

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – FAKULTA PEDAGOGICKÁ
Katedra francouzského jazyka a literatury
ODBORNÝ POSUDEK VEDOUCÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno studenta: Bc. Jana Mrázková

Název: Les sujets sensibles dans la littérature d'enfance et de jeunesse

Vedoucí práce: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D.

1. Cíl práce

Jana Mrázková si jako cíl své práce stanovila typologicky a popisně zhodnotit témata v literatuře pro děti a mládež, které francouzská literatura od 1970 přináší. Jde o témata nová, nepopsaná, mnohdy tabuizovaná, v nichž se francouzští a belgičtí spisovatelé a spisovatelky pokoušejí jít věrně ve stopách klinické dětské psycholožky Françoise Dolto. Podle jejího názoru nemají dospělí dětem lhát. Jak ale promlouvat s dětmi o smrti, obezitě, rozvodu, nemoci, homosexualitě, rasismu? Pomoc nabízejí autoři a ilustrátoři dětské knihy. Zajímavým faktem vyplývajícím z této diplomové práce je, že témata jako chudoba, nesvoboda, přátelství ustupují do pozadí.

2. Zpracování obsahu

Jana Mrázková se svého tématu zhostila svědomitě, statečně a pečlivě. Téma práce si vybrala sama a samostatně ji také vypracovala z dostupných francouzských pramenů. Po historickém uvedení do problematiky, kdy ji ve velké míře pomohla znalost české a světové literatury pro děti a mládež, se zabývá především čtyřmi tématy: smrt, nemoc a postižení, rasismus a odlišnost, rodinné potíže (rozvod, adopce).

3. Formální a jazyková úroveň

Diplomová práce je napsaná odbornou francouzštinou.

Najdeme zde kvalitně zpracované anglické a české resumé.

Závěrečná bibliografie čítá na tři strany francouzských i českých odkazů.

Knižní zdroje nepokulhávají za kvalitně vybranými zdroji z internetu.

V příloze jsou k dispozici barevné ilustrace z francouzských a belgických vydání jednotlivých textů.

4. Přínos práce

Jana objevuje u současných autorů (např. Kitty Crowther, Grégoire Solotareff, Lionel Le Néouanic, Anne-Marie Chapouton) společnou formální oblibu v dialogu, dopisech či chytrém rozhovoru s dítětem, podpořeném navíc rozumnými argumenty. Přes touhu psát o zakázaných, nebo promlčených tématech, která snad i při nejlepší vůli spisovatelů a spisovatelek mohou přece jen poničit idylu a nevinnost dětského světa však nejoblíbenějšími postavami i nadále zůstávají děti samotné, zvířata nebo fantastické postavy.

Možná je škoda, že se autorka nevěnovala pouze několika vybraným textům a podrobnějšímu, hlubšímu rozboru témat označených jako „citlivých“ v současné francouzské literatuře pro děti a mládež.

Diplomovou práci Jany Mrázkové doporučuji k obhajobě.

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:

Pour conclure votre travail, vous proposez un bilan ou un état des lieux de la production littéraire contemporaine destinée à un jeune public. Votre travail de mémoire rend justice, à mon avis, à un sentiment inattendu chez l'enfant. Pourquoi les auteurs ont, dans les textes que vous analysez, si peur du mensonge de l'adulte face à l'enfant ? Pourquoi ont-ils ce besoin de dire la vérité à tout prix ?

Datum: le 12. mai 2020

Podpis: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D.,

Maître de conférences